

Some questions before starting:

10 minutes on the clock for quick shares.



- Have you ever read OA-approved literature in English?
- If yes, which book have you enjoyed the most?
- Which book do you think has influenced or is influencing your recovery the most?
- What book do you read every day? (It doesn't have to be a daily reader.)

Source: Getty Images

THE IMPORTANCE OF TRANSLATING OA LITERATURE



CARRY THE OA
MESSAGE



ATTRACT
NEWCOMERS



WORK ALL TWELVE
STEPS



RETAIN EXISTING
MEMBERS

ABSTINENCE, RECOVERY, IDENTIFICATION

WHY TRANSLATE OA LITERATURE AND MATERIALS?



- *Within OA worldwide, relatively “small” countries can have more meetings per capita in comparison with some “larger” countries.*
- *There seems to be a direct correlation between a country’s number of meetings (and thus recovery!) and the amount of translated literature available in its specific language.*
- *Countries having a good supply of OA literature in their local languages is a direct result of members having a vision that ALL OA literature be translated and made available locally.*

**THE BOTTOM
LINE?**



**TRANSLATING
LITERATURE
SAVES LIVES!**

USEFUL TOOLS AND RESOURCES!

- [OA Glossary](#) of words and terms
- [Business Glossary](#) (specific for WSBC)
- Financial assistance is available using the [Translation Assistance Fund Application](#).



Send completed applications to the World Service Office by the end of the month. The following month it will be considered by the International Publications and Translations Committee.

- [Guidelines for Translation of OA Literature and Materials](#), © 2014, 2018, 2022, 2025
- [OA Copyright and Trademark Requests](#) page on oa.org
- [World Service Office \(info@oa.org\)](#)
- [Your Trustee Liaison](#)

WHAT TO TRANSLATE?

- Any downloadable document, file, or text on oa.org **without seeking permission** from the World Service Office. *This does **NOT include** permission to reprint photos.*
- ★ *“This is a translation of OA-approved literature. © [date of translation] Copyright Overeaters Anonymous, Inc. All rights reserved.”*
- Any OA-approved literature available for purchase in the OA bookstore by asking for permission from the World Service Office.
- ★ License 1 = permission to translate
License 2 = permission to publish and distribute

Licenses are agreements that protect copyright: OA owns all its materials and text.

IT'S A PROCESS.

- Before you start, check if the literature:
 - Is already translated/in the process of being translated
 - Due for a major revision soon
- Translation committee (group of members)
- Fill in the License 1 (translation and validation)
- Accurate translation of original text:
 - Trust (Concept Three)
 - Nothing left out
 - Nothing added
 - Same meaning and implication, as closely as a different language allows
- Choice of Translators
- Validation
- Fill in the License 2 (printing and distributing)
 - Every copy must have the correct copyright notice.
 - Every copy must have a specific, customized OA trademark.
 - One electronic copy will be sent to WSO.
 - Royalties will be sent to the WSO (10% of net sales).
 - All surplus funds (after royalties) will be used for OA.



License 2.2
License 2.3



Let's share:

10 minutes on the clock for quick shares.

- Have you ever served on a translation committee?
 - If yes, what books have you given priority to, or are you currently giving priority to?
 - What challenges have you faced?
 - If not, would you like to join and give your support?
- Why is it important to translate literature?

TRANSLATION ASSISTANCE FUND

Members may contribute
to this dedicated fund to
help translations worldwide.



Online Contribution Form

Contribution Amount (USD) *

\$

One Time or Automatic Recurring Contribution (ARC)

select one

General Fund

Annual Appeal

Delegate Support Fund

Professional Exhibits Fund

✓ Translation Assistance Fund

Following purpose:

To change an existing automatic recurring contribution (ARC), email
contributions@oa.org

Name *

First Name

Last Name

**WHY DO WE TRANSLATE
OA LITERATURE?
BECAUSE OF OUR OA
RESPONSIBILITY PLEDGE:**

*Always to extend the hand
and heart of OA to all who
share my compulsion;
for this I am responsible.*





QUESTIONS?

Note:

Various text has been extracted from the **Guidelines for Translation of OA Literature and Materials**, ©2014, 2018, 2022, 2025 Overeaters Anonymous, Inc.

All rights reserved.

Pictures are from copyright-free sources unless otherwise noted.

OA Board-Approved. © 2024 Overeaters Anonymous, Inc. All rights reserved.
Rev. 7/2026